

31983R2289

L 220/15

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

11.8.1983

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2289/83
z dne 29. julija 1983
o določbah za izvajanje členov 70 do 78 Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 o sistemu oprostitev carin
Skupnosti

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 z dne 28. marca 1983 o sistemu oprostitev carin ⁽¹⁾ in zlasti člena 143 Uredbe,

ker je Uredba (EGS) št. 918/83 s členi 70 do 78 nadomestila Uredbo Sveta (EGS) št. 1028/79 z dne 8. maja 1979 o uvozu predmetov za invalidne osebe, ki je prost dajatev skupne carinske tarife ⁽²⁾; ker je zato treba nadomestiti Uredbo Komisije (EGS) št. 2783/79 z dne 12. decembra 1979 o določbah za izvajanje

Uredbe (EGS) št. 1028/79 ⁽³⁾ z novo uredbo o določbah za izvajanje členov 70 do 78 Uredbe (EGS) št. 918/83;

ker so ukrepi, predvideni v tej uredbi, v skladu z mnenjem Odbora za carinske oprostitev,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba predpisuje določbe za izvajanje členov 70 do 78 Uredbe (EGS) št. 918/83, v nadaljnjem besedilu „osnovna uredba“.

POGLAVJE I

DOLOČBE ZA UVOZ, KI GA OPRAVLJAJO USTANOVE ALI ORGANIZACIJE

— olajšati je treba katero koli preverjanje, ki ga pristojni organi štejejo za potrebno, da se ugotovi, ali so pogoji za odobritev uvoza, ki je prost uvoznih dajatev, izpolnjeni oziroma ostajajo izpolnjeni.

2. Vodja ali pooblaščen zastopnik ustanove ali organizacije prejemnice predmetov mora pristojnim organom predložiti izjavo, da se zaveda raznih obveznosti iz odstavka 1 in da jamči njihovo izpolnitev.

Pristojni organi lahko zahtevajo, da se izjava iz prejšnjega pododstavka predloži za vsak uvoz posebej, za več uvozov skupaj ali za vse uvoze, ki jih namerava opraviti ustanova ali organizacija prejemnica predmetov.

NASLOV I

SPLOŠNE DOLOČBE

A. Obveznosti ustanov ali organizacij prejemnic predmetov

Člen 2

1. Uvoz predmetov brez uvoznih dajatev iz členov 71, 72(1) in (2) ter člena 74 osnovne uredbe določa naslednje obveznosti za ustanove ali organizacije prejemnice predmetov:

- zadevne predmete je treba poslati neposredno na deklarirani namembni kraj;
- opremo je treba vnesti v inventar;
- oprema se uporablja izključno za namene, določene v navedenih členih;

⁽¹⁾ UL L 105, 23.4.1983, str. 1.

⁽²⁾ UL L 134, 31.5.1979, str. 8.

B. Določbe, ki se uporabljajo pri izposoji, najemu ali prevozu predmetov

Člen 3

1. Kadar se uporabljajo določbe prvega stavka drugega pododstavka člena 77(2) osnovne uredbe, je ustanova ali organizacija prejemnica, ki si izposoja, najema ali se nanjo prenaša predmet za invalidne osebe, od dneva prejema predmeta dolžna izpolnjevati enake obveznosti, kakor so določene v členu 2.

⁽³⁾ UL L 318, 13.12.1979, str. 27.

2. Če je organizacija ali ustanova prejemnica, ki si izposoja, najema ali se nanjo prenaša predmet za invalidne osebe, v drugi državi članici kot ustanova ali organizacija, ki izposoja, daje v najem ali prenaša predmet za invalidne osebe, ji mora pristojni carinski urad odpremne države članice v skladu s pravili Uredbe (EGS) št. 223/77 izdati kontrolni obrazec T št. 5, s čimer se zagotovi, da se takšni predmeti namenijo za uporabo, ki upravičuje ohranitev uvoznih dajatev.

V ta namen se v kontrolni obrazec v polje 104 „drugo“ vpiše ena od naslednjih navedb:

— „Article for handicapped persons to be admitted free of import duties (Unesco).

Implementation of Article 77 (2) (second subparagraph) of Regulation (EEC) No 918/83“,

— „Importafgiftsfrit indført genstand bestemt til handicappede (Unesco).

Anvendelse af artikel 77, stk. 2, andet afsnit 2, i forordning (EØF) nr. 918/83“,

— „Abgabenfreier Gegenstand für Behinderte (Unesco).

Anwendung von Artikel 77 Absatz 2, zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 918/83“,

— „Objet destiné aux personnes handicapées, en franchise des droits à l'importation (Unesco).

Application de l'article 77 paragraphe 2 deuxième alinéa du règlement (CEE) n° 918/83“,

— „Είδη εισαγόμενα ατελώς, ως προς τους εισαγωγικούς δασμούς, προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα (UNESCO).

Εφαρμογή του άρθρου 77 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83“,

— „Oggetto destinato ai minorati, in franchigia dai dazi all'importazione (Unesco).

Applicazione dell'articolo 77, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CEE) n. 918/83“,

— „Voorwerp bestemd voor gehandicaptten, met vrijstelling van rechten bij invoer (Unesco).

Toepassing van artikel 77, lid. 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 918/83“.

3. Določbe odstavkov 1 in 2 se smiselno uporabljajo za izposajo, najem ali prenos rezervnih in sestavnih delov ali posebnih dodatkov za predmete, namenjene invalidnim osebam, ter za orodje za vzdrževanje, kontrolo, umerjanje ali popravilo navedenih

predmetov, uvoženih brez uvoznih dajatev po drugem pododstavku členov 71 in 72(2) osnovne uredbe.

NASLOV II

POSEBNE DOLOČBE ZA UVOZ BREZ UVOZNIH DAJATEV PREDMETOV IZ PRVEGA PODODSTAVKA ČLENA 71 OSNOVNE UREDBE

Člen 4

1. Da bi ustanova ali organizacija prejemnica pridobila pravico do uvoza brez uvoznih dajatev glede predmeta za slepe osebe v skladu s prvim pododstavkom člena 71 osnovne uredbe, mora vodja ali pooblaščen zastopnik ustanove ali organizacije prejemnice pristojnemu organu države članice, v kateri je ta ustanova ali organizacija, predložiti zahtevek.

Zahtevku je treba priložiti vse podatke, ki jih pristojni organ šteje za potrebne, da ugotovi, ali so pogoji za odobritev uvoza brez uvoznih dajatev izpolnjeni.

2. Pristojni organ države članice, v kateri je ustanova ali organizacija prejemnica, neposredno odloči o zahtevku iz prvega odstavka.

NASLOV III

POSEBNE DOLOČBE ZA UVOZ BREZ UVOZNIH DAJATEV PREDMETOV IZ ČLENA 72(1) OSNOVNE UREDBE

Člen 5

Dokler z odločitvijo Komisije, sprejeto v skladu s postopkom iz člena 8(3) in (4), ni ugotovljeno, da uvoz brez uvoznih dajatev glede predmetov iz člena 72(1) osnovne uredbe lahko škodi proizvodnji enakovrednih predmetov v Skupnosti, se uvoz brez uvoznih dajatev odobri brez preverjanja, ali so pogoji iz člena 71(1)(b) navedene uredbe izpolnjeni.

Člen 6

1. Da bi ustanova ali organizacija prejemnica pridobila pravico do uvoza brez uvoznih dajatev glede predmeta za invalidne osebe po določbah člena 72(1) osnovne uredbe, mora vodja ali pooblaščen zastopnik ustanove ali organizacije prejemnice pristojnemu organu države članice, v kateri je ta ustanova ali organizacija, predložiti zahtevek.

2. Zahtevek iz odstavka 1 mora vsebovati naslednje podatke:

(a) natančno trgovinsko poimenovanje za predmet, ki ga uporablja proizvajalec, domnevno uvrstitev v skupno carinsko tarifoinobjektivne tehnične značilnosti, ki dokazujejo, da

- je predmet posebej izdelan za izobraževanje, zaposlovanje ali socialni napredek invalidnih oseb;
- (b) ime ali firmo in naslov proizvajalca ter po možnosti dobavitelja;
- (c) državo porekla predmeta;
- (d) namembni kraj;
- (e) namen uporabe predmeta;
- (f) ceno predmeta ali njegovo carinsko vrednost;
- (g) količino predmetov;
- (h) predvideni rok dobave;
- (i) datum naročila, če je bil predmet naročen že prej.

Zahtevku je treba priložiti dokumentirana dokazila o vseh koristnih informacijah v zvezi z značilnostmi in tehničnimi specifikacijami predmeta.

Člen 7

Brez poseganja v določbe člena 9 pristojni organ države članice, v kateri je ustanova ali organizacija prejemnica, neposredno odloči o zahtevku iz člena 6.

Člen 8

1. Pristojni organi držav članic na lastno pobudo ali na zahtevo Komisije tej zagotovijo dostop do vseh podatkov, ki jih imajo na razpolago, vključno z ustreznimi tehničnimi dokumenti, da lahko presodi, ali bi uvoz zadevnega predmeta brez uvoznih dajatev lahko škodil proizvodnji enakovrednih predmetov v Skupnosti.

2. Če Komisija na podlagi podatkov, ki so ji na razpolago, meni, da bi lahko uvoz predmeta brez uvoznih dajatev škodil proizvodnji enakovrednih predmetov v Skupnosti, čimprej predloži zadevo skupini strokovnjakov, sestavljeni iz predstavnikov vseh držav članic, ki se sestane v okviru Odbora za carinske oprostitve, da preuči zadevo ali zadeve.

O podatkih, ki so na razpolago Komisiji, so čimprej obveščeni strokovnjaki.

3. Če preiskava, ki poteka v skladu z odstavkom 2, pokaže, da bi lahko uvoz predmeta brez uvoznih dajatev škodil proizvodnji enakovrednih predmetov v Skupnosti, Komisija odloči, da pogoji za uvoz tega predmeta brez uvoznih dajatev niso izpolnjeni.

4. V nujnih primerih lahko Komisija sprejme odločitev iz odstavka 3 brez predhodnega posvetovanja strokovnjakov iz držav članic, predvidenega v odstavku 2.

Takšna odločitev je začasna in jo mora Komisija potrditi ali ovreči po preiskavi, predvideni v odstavku 2.

Dokler ta postopek ni zaključen, lahko pristojni organi odobrijo začasni uvoz predmeta brez uvoznih dajatev pod pogojem, da se ustanova ali organizacija prejemnica zaveže plačati ustrezne uvozne dajatve, če je odločitev Komisije potrjena.

Pristojni organi lahko takšen začasni uvoz brez dajatev pogojujejo s predložitvijo zavarovanja pod pogoji, ki jih sami določijo.

5. Komisija uradno obvesti zadevne države članice o svojih odločitvah takoj, ko so sprejete. Uradno obvestilo se čim prej, po potrebi v skrajšani obliki, objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*, serija C.

6. Komisija vsaj enkrat na leto na podlagi podatkov, ki ji jih priskrbijo zadevne države članice, preuči položaj s skupino strokovnjakov iz odstavka 2, da ugotovi, ali je treba ovreči vse ali le del odločitev, s katerimi so nekateri predmeti izključeni iz uvoza brez uvoznih dajatev.

Člen 9

1. Če pristojni organ države članice, v kateri je ustanova ali organizacija prejemnica, ne more ugotoviti, ali se mora predmet, na katerega se nanaša zahtevek iz člena 6, šteti, kakor da je izdelan posebej za izobraževanje, zaposlovanje ali socialni napredek invalidnih oseb, zahtevek skupaj z ustreznimi tehničnimi dokumenti pošlje Komisiji in ji tako omogoči, da sproži postopek iz odstavkov 2 do 6.

Dokler ta postopek ni zaključen, lahko pristojni organ odobri začasni uvoz predmeta brez uvoznih dajatev pod pogojem, da se ustanova ali organizacija prejemnica zaveže plačati ustrezne uvozne dajatve, če uvoz brez uvoznih dajatev ni odobren.

Pristojni organ lahko takšen začasni uvoz brez uvoznih dajatev pogojuje s predložitvijo zavarovanja pod pogoji, ki jih sam določi.

2. V dveh tednih po prejemu zahtevka Komisija pošlje njegovo kopijo z ustrežno dokumentacijo vsem drugim državam članicam.

3. Če po izteku obdobja treh mesecev od dneva, ko je bila kopija odposlana, nobena država članica ne pošlje Komisiji pripomb v zvezi z uvozom zadevnega predmeta brez uvoznih dajatev, se šteje, da navedeni predmet izpolnjuje pogoje za uvoz brez uvoznih dajatev. Komisija uradno obvesti zadevne države članice o svoji odločitvi v dveh tednih po izteku navedenega roka. Uradno obvestilo se čim prej, po potrebi v skrajšani obliki, objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*, serija C.

4. Če država članica Komisiji v roku treh mesecev, določenem v odstavku 3, pošlje pripombe v zvezi z uvozom predmeta brez uvoznih dajatev, Komisija čim prej uradno obvesti skupino strokovnjakov, sestavljeno iz predstavnikov vseh držav članic, ki se sestane v okviru Odbora za carinske oprostitve, da preuči zadevo.

Pripombe iz prejšnjega pododstavka morajo biti obrazložene. Iz razlogov mora biti razvidno, zakaj se zadevni predmet ne sme šteti, kakor da je izdelan za izobraževanje, zaposlovanje ali socialni napredek invalidnih oseb.

Komisija pošlje pripombe državam članicam, takoj ko jih prejme.

5. Če preiskava, ki poteka v skladu z odstavkom 4, pokaže, da se mora predmet, za katerega se zahteva uvoz brez uvoznih dajatev, šteti, kakor da je posebej izdelan za izobraževanje, zaposlovanje ali socialni napredek invalidnih oseb, Komisija sprejme odločitev, da zadevni predmet izpolnjuje pogoje za uvoz brez uvoznih dajatev.

V nasprotnem primeru Komisija sprejme odločitev, da navedeni predmet ne izpolnjuje pogojev za uvoz brez uvoznih dajatev.

Komisija o svoji odločitvi uradno obvesti zadevno državo članico v dveh tednih. Odločitev se čim prej, po potrebi v skrajšani obliki, objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*, serija C.

6. Če po izteku obdobja šestih mesecev od prejema zahtevka Komisija ne sprejme nobene odločitve iz odstavka 5, se šteje, da predmet izpolnjuje pogoje za uvoz brez uvoznih dajatev.

Člen 10

Dovoljenja za uvoz brez uvoznih dajatev veljajo šest mesecev.

Pristojni organi lahko določijo daljše obdobje glede na posebne okoliščine posameznega primera.

NASLOV IV

POSEBNE DOLOČBE ZA UVOZ BREZ UVOZNIH DAJATEV PREDMETOV IZ ČLENA 74 OSNOVNE UREDBE

Člen 11

1. Da bi ustanova ali organizacija prejemnica pridobila pravico do uvoza brez uvoznih dajatev po določbah člena 74 osnovne

uredbe, mora vodja ali pooblaščen zastopnik ustanove ali organizacije prejemnice pristojnemu organu države članice, v kateri je ta ustanova ali organizacija, predložiti zahtevek.

2. Zahtevek mora vključevati podatke iz člena 6(2)(a) do (e), priložen pa mora biti dokument ali dokumenti, ki vsebujejo vse podatke o značilnostih in tehničnih specifikacijah zadevnega predmeta.

Zahtevek mora vključevati tudi:

- (a) ime ali firmo ter naslov darovalca,
- (b) izjavo vlagatelja, da bodo predmeti, za katere se zahteva uvoz brez uvoznih dajatev, dejansko dostopni ustanovi ali organizaciji brez kakršne koli vzajemne trgovske koncesije in predvsem brez kakršnega koli oglaševanja.

Člen 12

1. Pristojni organ države članice, v kateri je ustanova ali organizacija prejemnica predmeta, neposredno odloči o zahtevkih iz člena 11.

2. Pristojni organ odobri uvoz brez uvoznih dajatev samo, če se ugotovi, da darovalec nima nikakršnih neposrednih ali posrednih trgovskih koristi zaradi darila ustanovi ali organizaciji prejemnici.

3. Če pristojni organ države članice, v kateri je ustanova ali organizacija prejemnica predmeta, glede na razpoložljive podatke ne more oceniti, ali se mora predmet, za katerega se zahteva uvoz brez uvoznih dajatev, šteti, kakor da je posebej izdelan za izobraževanje, zaposlovanje ali socialni napredek invalidnih oseb, se uporabi postopek iz člena 9.

NASLOV V

POSEBNE DOLOČBE ZA UVOZ REZERVNIH IN SESTAVNIH DELOV, POSEBNIH DODATKOV ALI ORODJA PO DRUGEM PODODSTAVKU ČLENA 71 IN ČLENA 72(2) OSNOVNE UREDBE BREZ UVOZNIH DAJATEV

Člen 13

V smislu drugega pododstavka členov 71 in 72(2) osnovne uredbe posebni dodatki vključujejo izdelke, posebej izdelane za uporabo

z zadevnim predmetom zaradi izboljšanja njegovega učinka in možnosti uporabe.

Zahtevek mora vključevati vse podatke, ki jih pristojni organ šteje za potrebne, da ugotovi, ali so pogoji iz drugega pododstavka člena 71 ali člena 72(2) osnovne uredbe izpolnjeni.

Člen 14

Da bi ustanova ali organizacija prejemnica pridobila pravico do uvoza brez uvoznih dajatev rezervnih delov, sestavnih delov, posebnih dodatkov ali orodja po drugem pododstavku členov 71 ali 72(2) osnovne uredbe, mora vodja ali pooblaščen predstavnik ustanove ali organizacije prejemnice pristojnemu organu države članice, v kateri je ta ustanova ali organizacija, predložiti zahtevek.

Člen 15

Pristojni organ države članice, v kateri je ustanova ali organizacija prejemnica, neposredno odloči o zahtevkih iz člena 14.

POGLAVJE II

DOLOČBE ZA UVOZ, KI GA OPRAVLJAJO SLEPE IN DRUGE INVALIDNE OSEBE

Člen 16

Členi 4, 13, 14 in 15 se smiselno uporabljajo za uvoz predmetov iz prvega in drugega pododstavka člena 71 osnovne uredbe brez uvoznih dajatev, ki jih slepe osebe uvozijo za lastno uporabo.

- členi 5 do 10 za predmete iz člena 72(1) osnovne uredbe,
- člena 11 in 12 za predmete iz člena 74 osnovne uredbe,
- členi 13, 14 in 15 za predmete iz člena 72(2) osnovne uredbe.

Člen 17

Naslednji členi se smiselno uporabljajo za uvoz predmetov brez uvoznih dajatev, ki jih invalidne osebe uvozijo za lastno uporabo:

Člen 18

Pristojni organi lahko omogočijo, da se zahtevek iz členov 4, 6 in 11 vloži v poenostavljeni obliki, kadar se nanaša na predmete, uvožene pod pogoji iz členov 16 in 17.

POGLAVJE III

KONČNE DOLOČBE

Člen 19

Uredba (EGS) št. 2783/79 je s tem razveljavljena.

Člen 20

Ta uredba začne veljati 1. julija 1984.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. julija 1983

Za Komisijo
Karl-Heinz NARJES
Član Komisije